

## Información General

Los niños y adolescentes carenciados tienen el derecho legal de participar: en excursiones de un día y almuerzos en la guardería y la escuela, en música, deportes y juegos en clubes y grupos. El paquete de educación y participación promueve y apoya específicamente a niños y adolescentes cuyos padres reciben ciertos beneficios sociales o que tienen bajos ingresos, ofreciéndoles así mejores oportunidades para la vida y el desarrollo.

## ¿Quién está habilitado?

Los niños y adolescentes pertenecientes a familias, con

- Beneficio de desempleo II o beneficio social de acuerdo con el Código Social - Segundo libro (SGB II)
- Asistencia social de acuerdo con el Código Social - Duodécimo libro (SGB XII)
- Suplemento para niños de acuerdo con la Ley Federal de Beneficios para Niños (BKGG) o
- Subsidio de vivienda (WOGG)
- Beneficios según la Ley de Beneficios para Solicitantes de Asilo (AsylbLG)

El paquete educativo es válido para niños y adolescentes de hasta 25 años. Las excepciones son los beneficios de participar en la cultura, el deporte y el ocio: aquí el límite de edad es de 18 años.

## ¿Con quién tengo que contactar?

La jurisdicción depende del organismo respectivo, en base a:

- necesidad de asistencia según (SGB II) en el oficina de trabajo local (Jobcenter Northeim)
- necesidad de ayuda por la Ley de Beneficios para Solicitantes de Asilo o (SGB XII), a la recepción de Suplemento por hijo o subsidio de vivienda en el distrito de Northeim (Landkreis Northeim)

### Jobcenter Northeim

Scharnhorstplatz 14  
37154 Northeim

Teléfono: 05551 988000  
Telefax: 05551/98800 - 350

E-Mail: [Jobcenter-Northeim@jobcenter-ge.de](mailto:Jobcenter-Northeim@jobcenter-ge.de)

### Landkreis Northeim

Wallstraße 40  
37154 Northeim

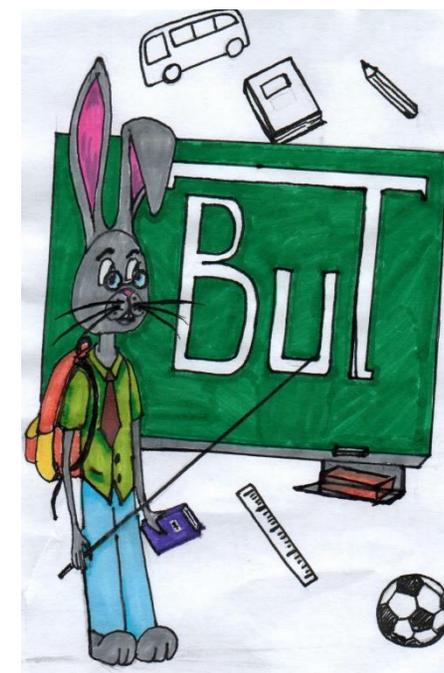
Teléfono: 05551 7080  
Telefax: 05551 708223

E-Mail: [info@landkreis-northeim.de](mailto:info@landkreis-northeim.de)  
Homepage: [www.landkreis-northeim.de](http://www.landkreis-northeim.de)



## Beneficios de educación y participación

EN JARDÍN DE INFANTES,  
ESCUELA Y OCIO



## ¿Cuáles son exactamente los beneficios de educación y participación?

### Almuerzo en jardín de infantes y escuela

Se cubren los costos del almuerzo comunitario en la escuela y en el jardín de infantes / guardería.



### Excursiones escolares y viajes escolares de varios días, así como paseos de guardería

Se cubrirán en su totalidad, los costos reales (tales como manutención, alojamiento y entradas) para excursiones colectivas de un día y viajes escolares de varios días / paseos del jardín de infantes (KiTa). No se pagará mesada o semana. Las personas que reciben un subsidio de capacitación están excluidas de este beneficio.



### Transporte escolar

Se cubrirá el costo del transporte escolar, hasta la escuela más cercana, a partir del décimo grado. Bajo la condición de que el transporte a la próxima escuela es realmente necesario y que ninguna otra entidad se hace cargo de los costos.



### Cultura, Deportes y Actividades de ocio

Están subsidiados, la membresía en un club o la participación en clases de natación, clases de música o retiros. Se dispone mensualmente de 15 € por persona, que se pueden dividir en diferentes ofertas o también guardar para actividades más grandes.

### Suministros escolares

Los alumnos reciben una suma total para cubrir el costo del material escolar (por ejemplo, mochilas, material deportivo y material de escritura, aritmética y dibujo) de la siguiente manera:

- el 1 de agosto 100 euros - para la primera mitad del año escolar
- el 1 de febrero 50 euros - para la segunda mitad del año escolar

### Apoyo al aprendizaje

Cuando se pone en peligro el logro de los objetivos clave de aprendizaje, los estudiantes reciben apoyo para el aprendizaje. En este caso, los costos de la matrícula están cubiertos hasta un cierto monto máximo. Se requiere una solicitud por separado.

